

Public Redacted Version of

Annex XVII

Registry's Transmission of the Declarations made by Witnesses P-1523, P-0529, P-0882, P-1825, P-1277, P-1427, P-1432, P-1970, P-2042, P-2295, P-2087, P-0100, P-2239, P-0966, P-2386, P-2337, and P-1424 pursuant to Rule 68(2)(b) of the Rules of Procedure and Evidence (ICC-01/14-01/21-692-Conf)

[ICC] CONFIDENTIAL

ATTESTATION DE LA PERSONNE AYANT FOURNI UN TÉMOIGNAGE
PRÉALABLEMENT ENREGISTRÉ COMME PRÉVU À LA RÈGLE 68-2-b-iii
DU RÈGLEMENT DE PROCÉDURE ET DE PREUVE

Je soussigné, [REDACTED]

Né le [REDACTED]

à [REDACTED] République centrafricaine

Passeport n° [REDACTED]

certifie, en présence de France Arbesman,

que le contenu :

(i) du témoignage préalablement enregistré que j'ai fourni les :

(a) 28 et 29 novembre 2016 en présence de [REDACTED] et Paloma Soria,
enregistré sous le numéro d'enregistrement de l'élément de preuve
(« ERN ») : CAR-OTP-2043-0306 (version française) et sa traduction en
anglais CAR-OTP-2049-0198,

(ii) du matériel associé enregistré sous ERN CAR-OTP-2043-0312,

et que je confirme avoir lu dans son intégralité le **13 juin 2023**

est, pour autant que je le sache et m'en souviennne, véridique et exact.

[ICC] CONFIDENTIAL

J'atteste avoir reçu une copie de l'article 70 du Statut de Rome. J'ai été informé, dans une langue que je comprends, que je pouvais être poursuivi pour faux témoignage devant la Cour si le contenu du témoignage préalablement enregistré et des matériaux associés n'est pas véridique.

Date : 16 juin 2023

Lieu : Bangui, République centrafricaine

Signature du déclarant

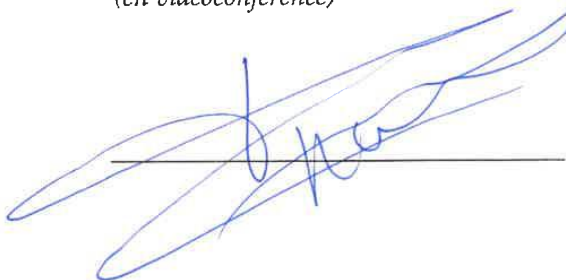
(en vidéoconférence)



Lieu : La Haye, Pays-Bas

Signature du fonctionnaire habilité

(en vidéoconférence)



DÉCLARATION DU FONCTIONNAIRE HABILITÉ EN VERTU DE LA RÈGLE 68-2-b-iii DU RÈGLEMENT DE PROCÉDURE ET DE PREUVE

Je soussignée, France Arbesman, fonctionnaire habilitée en vertu de la règle 68 du Règlement de procédure et de preuve, atteste que :

Le 16 juin 2023, en vidéoconférence depuis Bangui, la personne suivante s'est présentée devant moi :

[REDACTED]

Né le [REDACTED]

à [REDACTED] République centrafricaine

Passeport n° [REDACTED]

ci-après « le témoin ».

J'atteste que le témoin a confirmé :

- Qu'il s'est vu remettre :
 - (i) le témoignage préalablement enregistré qu'il a fourni les :
 - (a) 28 et 29 novembre 2016 en présence de Jasper Bartlett, et Paloma Soria, enregistré sous le numéro d'enregistrement de l'élément de preuve (« ERN ») : CAR-OTP-2043-0306 (version française) et sa traduction en anglais CAR-OTP-2049-0198,
 - (ii) le matériel associé enregistré sous ERN CAR-OTP-2043-0312,
- qu'il s'est vu donner la possibilité de lire le témoignage préalablement enregistré et les matériaux associés dans une langue qu'il comprend et qu'il a lu ledit témoignage et les matériaux associés ;
- que le témoignage préalablement enregistré était le sien ;

et

- que le contenu du témoignage préalablement enregistré et des matériaux associés était, pour autant qu'il le sache et s'en souvienne, véridique.

J'atteste que le témoin affirme faire l'attestation de façon volontaire, sans être indûment influencé.

J'atteste que le témoin s'est vu remettre une copie de l'article 70 du Statut de Rome et qu'il a été informé dans une langue qu'il comprend qu'il pouvait être poursuivi pour faux témoignage si le contenu du témoignage préalablement enregistré et des matériaux associés n'était pas véridique.

Observations :

La certification a eu lieu en présence d'un interprète de la Section des services linguistiques.

Autres observations :

Le témoin a eu besoin de l'aide de la personne sur le terrain pour lire les dates de délivrance et d'expiration du passeport, dont la photo a été envoyée par messagerie WhatsApp pour vérification, la connexion ne permettant pas de voir le passeport en vidéoconférence. La personne sur le terrain a également aidé le témoin pour bouger la caméra afin de permettre au fonctionnaire certificateur de voir le témoin signer son attestation.

Date 16 juin 2023

Lieu La Haye, Pays-Bas.

Signature du fonctionnaire habilité

A handwritten signature in blue ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke, positioned over a horizontal line.